

EUSKALTZAINDIAREN BATZAR-AGIRIAK

1984-X-26

Donostian, Gipuzkoako Foru Diputazioaren Jauregian, 1984.eko Urriaren 26an egin du Euskaltzaindiak arratsaldeko 4etan bere hileroko batzarrea. Bildu dira: L. Villasante burua, J. Haritschelhar buru-orde, P. Altuna, J. L. Davant, X. Diharce, J. Hiriart Urruty, A. Irigoyen, E. Knörr, F. Krutwig, F. Ondarra, P. Salaburu eta J. San Martin euskaltzainak; J. A. Arana, M. Atxaga, M. Azkarate, R. Badiola, P. Charritton, J. Etxaide, M.^a P. Lasarte, J. L. Lizundia, J. A. Loidi, A. Zatarain eta J. J. Zearreta euskaltzain urgazleak; J. L. Lizundia Idazkari-ordeak, Idazkari egiten duelarik.

J. M.^a Satrustegi, P. Lafitte eta O. Larzabal jaunek ezin etorria adierazi dute.

Ohizko otoitzarekin hasi da batzarrea.

Irailako batzar agiria onartu da.

Pierre Narbaitz euskaltzain urgazlearen hil berriari buruz, nekrologika eman du Euskaltzainburu-ordeak, eta zenduaren idazlan eta ekintzak azaldu ditu. Lan hau P. Lafittek prestatua zen, baina ospitalean aurkitzen denez, J. Haritschelharrek irakurri du. Lafitteri eritasunetik sendatzea opa dio Batzarreak.

a) Goizeko bilkuren eta b) dagozkien Batzordeen azalpena

1. *Argitalpen Batzordea*. 1984 urtean egindako Argitalpenen kontu eman da lehendabizi. Aurten Euskaltzaindiak 14 liburu argitaratu edo argitaratuko dituela adierazten du J. J. Zearreta, Ekonomi Eragileak. Argitalpen hauen ordainketa 19.143.060 pta. izango da.

Liburuen "stock" eta Gordailu arazoan berri ematen du R. M.^a Arza, Gordailu eta Salmenten arduradunak, Ekonomi Batzordeburu eta Eragile diren E. Knörr eta J. J. Zearretarekin batera. Aurten, 28.927 liburu atera direla Gordailutik adierazten da. Une honetan Gordailuan 126.000 liburu inguruko "stock" a du Euskaltzaindiak eta bertatik kanpo, toki faltaz, zenbait inprimategitan, beste 33.000 inguru. Guzti honek egoeraren larritasuna adierazten duela azpimarratzen dute eta Ekonomi Batzordeak zenbait jestio egin ondoren, Etxebarri herrian dagoen 875 m² planta bat erostea proposatu eta onartu da.

Ondoren, 1984-85 urteetako Argitalpen guztien programaketa zehaztu eta finkatu da, bai *Euskera*, X. Biltzarreko txostenak barne direlarik, Euskararen Leku-

koak, IKER edo JAGON Sailekoak, Oinarrizko Euskara Batzordearenak eta Euskaltzaindiko Argitalpen solteak.

Bilera honetan, azkenik, Argitalpen Hitzarmena egile paratzaile guztiekin sinatzea proposatu eta onartu da.

2. *Gramatika Batzordea*. Azaroaren 9an bilduko dela adierazi du J. Haritschelhar Batzordeburu-ordeak, bertan aztertuko duelarik, besteak beste, X. Biltzarrean eztabaidatutako txostena argitaratzeko tratamendua.

3. *Etsamina Batzordearen* Idazkari den J. J. Zearretak joan den 20an, Iruñean egindako azterketaren kontu eman du. Oso harrera ona izan du Nafarroan, 306 lagun aurkeztu bai ziren, UNED eta Perito Eskolako geletan egin zen, beren Zuzendaritzen laguntza osoz. Beraiei eta etsaminetan lagundu zuten guztiei, gure eskerra agertzea eskatu du. Ontzat hartu da.

4. Euskaltzain osoen bilkuran, *euskaltzain ohorezkoak* izendatzea, Azaroko batzarrean erabakitzeke utzi zen.

5. *Mailegu berrien idazkeraz*, hain zuzen II. Jardunaldietan tratatutakoari buruz, Euskaltzainburuaren eta L. Mitxelena jaunaren zerrenda eta gutuna irakurtzen dira. Euskaltzain oso guztien artean banatzea erabaki da, hurrengokoan eginkizun dagoen lana sailkatzeko.

6. *Euskal Hiztegi Orokorraz* mintzatu da, hain zuzen berari buruzko Hitzarmenean eskatzen den Jarraipenerako Batzordeaz. Zuzendaritzaren izenean proposamen bat egiten du Euskaltzainburuak eta luzaz eztabaidatu ondoren, jaun hauek izendatzen dira: Patxi Altuna, Alfonso Irigoyen, Federico Krutwig eta Jose M.^a Satrustegi Idazkaria. Hau atzerritik denez, honen hutsunez, behar balitz, Juan San Martin Jagon Sailburua. Ondoko bezala, arazo ekonomikoen harremanetarako soilki, Juan Jose Zearreta, Ekonomi Eragilea.

7. Bizkaiko Aurrezki Kutxaren laguntzaz Euskaltzaindiak egiten dituen sariketarako epaimahaiak izendatzen dira. TORIBIO ALTZAGArako: Iñaki Beobide, Xabier Gereño eta Andu Lertxundi; ARRESE BEITIArako: Federico Krutwig, Juan M.^a Lekuona eta Juan San Martin.

8. Datorren urteko *Aurrekontuak* aurkeztu ditu E. Knörr Diruzainak eta gai horretaz, 4 Diputazioetan, Eusko Jaurlaritzan eta Estatuko Hezkuntz eta Kultura Ministeritzetan egin diren jesticioen berri eman da. Orobat, Argitalpenen bileran tratatutako Gordailu berriaren erosketaz.

d) *Euskal pontizen zahar batzuk azterrikatuz* izeneko txostena irakurtzen du Jon Etxaide euskaltzain urgazle jaunak. Lau sailetan banatzen ditu aztertutako izen mordoak: 1. Kontsonantean amaitutako erdal-izenaren bukaeran erdaratik hartutako pontizenak. 2. Frantses pontizenaren azken “-e”, “-a” bihurtzen dutenak. 3. Erdal-izena kontsonantean hasten delarik, berau galtzen dutenak. 4. Erdal izenaren kontsonante bat “tx” bihurtzen dutenak.

Txosten interesgarri honen irakurketa amaitu ondoren, eztabaida labor bat egiten da.

e) Joakin Lizarraga Elkanokoaren *Ongui iltzen laguntzeco itzgiaic* edizio kritikoaren aurkezpena egiten da azkenik. Lehendabizi, L. Villasante Euskaltzainburuak hitz laburrez egiten du sarrera bat eta ondoren, Euskararen Lekukoak bildumako 10.

ale honen paratzaile izan den A. Frantzisko Ondarra euskaltzain jaunak ematen ditu liburuaren azalpenak.

Eta besterik gabe amaitu da batzarrea.

Euskaltzainburua
Fr. Luis Villasante

Idazkari-Ordea
Jose Luis Lizundia